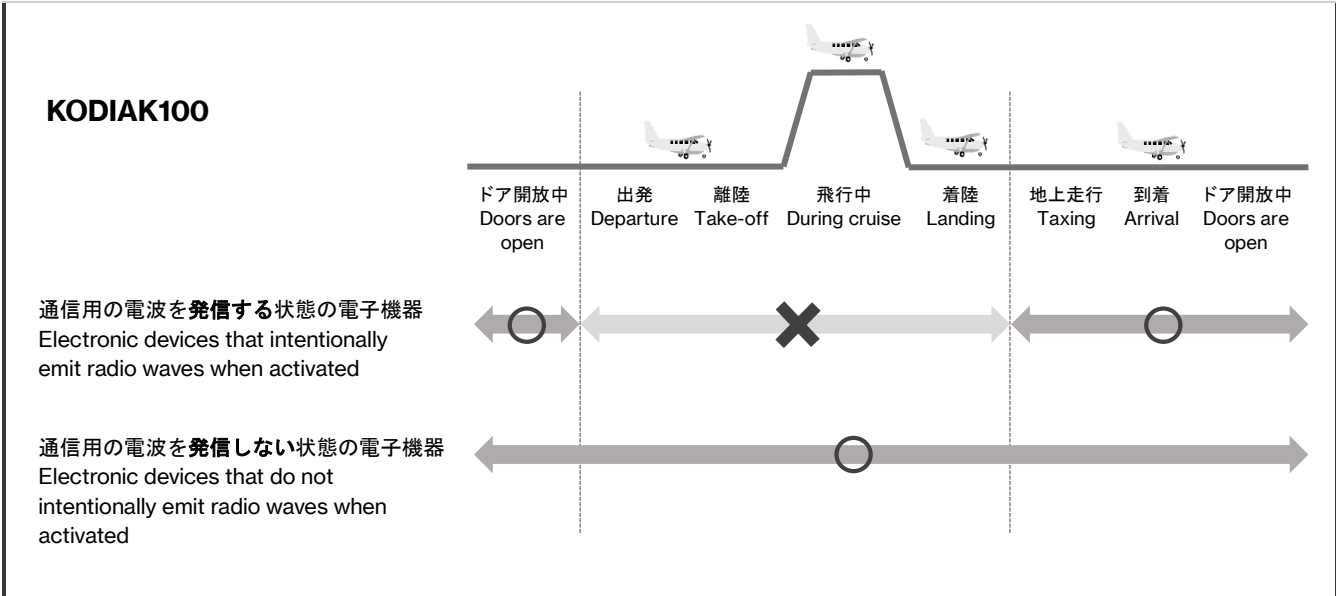


SKY TREK Service Guide

January 2019 年 1 月

<p>◆ サービス</p> <p>サービス利用申込は WEB オーダーフォーム、メール、電話いずれかより受付致します。ご提供するサービス内容は原則チャーターフライトの手配のみとなります。ただし当社が必要と判断した場合はその他旅行サービスを提供する場合があります。</p>	<p>◆ Service</p> <p>Reservation request is accepted through website, email or telephone. SKY TREK service is limited to charter flights arrangement. Other travel service requests are subject to company policy and can be provided when necessary.</p>
<p>◆ 予約の受付</p> <ul style="list-style-type: none"> • 予約受付期間：半年前から 3 日前の正午までと致します。但し、空港によって確定時期が異なる場合がございますので別途お知らせいたします。 • 最大予約保持数：5 フライトまでとなります。 • 代表電話：03-6778-8830 (平日 10:00~18:00) • 予約受付：平日 10:00~18:00 • 予約専用：03-6778-8831 • FAX 番号：03-6778-8833 • E メール：reservation@skytrek.co.jp 	<p>◆ Reservation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lead time: 6 months to 3 days (by noon) prior to flight. *Some airports may require longer lead time. • Max. reservation: up to 5 flights • Office: 03-6778-8830 (Weekdays 10:00~18:00) • Accepting reservation: Weekdays 10:00~18:00 • For reservation: 03-6778-8831 • FAX: 03-6778-8833 • Email: reservation@skytrek.co.jp
<p>◆ 料金</p> <p>ルート毎の料金となります。フライトシミュレーターで表示する以外のルートにつきましては、個別にお問い合わせください。</p> <p>同日ないしは翌日以降の連続フライト利用の場合は割引料金を設定する場合がございます。旧会員のお客様は 2019 年 9 月 30 日までの 1 年間は特別料金でご案内しております。詳細についてはお問い合わせください。</p> <p>遊覧フライトについては個別にお問い合わせください。</p>	<p>◆ Pricing</p> <p>Price is set for each flight route. Contact us for routes not shown on Flight Simulator (website).</p> <p>Discount rates apply to same-day or next-day return flights. Discount rates for former SKY TREK members are valid until Sep 30, 2019.</p> <p>Contact us for sight-seeing flight request.</p>

<p>◆ 支払い</p> <p>原則クレジットカード払いとなります。但し当社が認めた場合は振込に支払いも受付致します。当社より予約確認書送付後、3営業日以内にお支払いが必要となります。ただしフライト前日の17時までとなります。</p> <p>利用可能なクレジットカードブランド：VISA・MasterCard・American Express・JCB・Diners Club・Discoverの6種類</p>	<p>◆ Payment</p> <p>Payment must be made by credit cards. Payment by bank transfer is only accepted upon company approval. Please complete the payment within 3 business days after receiving reservation confirmation.</p> <p>Credit cards accepted: VISA, MasterCard, American Express, JCB, Diners Club, and Discover</p>
<p>◆ 注意事項</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 航空機チャーターサービスの運航は提携運航会社が行います。 ● 特に航空機チャーターサービスに関しては天候等の事由により、提携運航会社の判断又は空港等の事情により中止、中断、行先変更が生じる可能性があります。 ● チャーター航空機の機体数に限りがある為、繁忙期などご予約集中する時期は、ご希望通りに手配をすることができない可能性があります。 ● 航空機チャーターサービスご利用の際には、全搭乗者の体重の事前申告が必要です。 ● 航空機チャーターサービスご利用時は総重量（荷物含む）により、定員より下回っての搭乗となる場合があります。 ● 4歳未満のお子様は、提携運航会社のルールに則り搭乗いただけない場合があります。 	<p>◆ Important Notices</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Charter flights are provided by contracted flight operators. ● Charter flights may be aborted, cancelled or diverted due to weather, judgement by flight operators and/or airport conditions. ● We may not be able to arrange requested flights due to limited number of aircraft and peak seasons. ● All passengers are required to report their body weight before flights. ● Number of passengers able to board charter flight may change due to overall weight limit (including baggage). ● Infants and children under 4 years old may not be able to board the flight due to flight operator regulations.
<p>◆ 電子機器類の扱いに関する注意事項</p> <p>機内での電子機器の使用ルールについてご確認ください。</p>	<p>◆ Use of Electronic Devices</p> <p>Refer to following rules regarding use of electronic devices.</p>



◆ **荷物の制限**

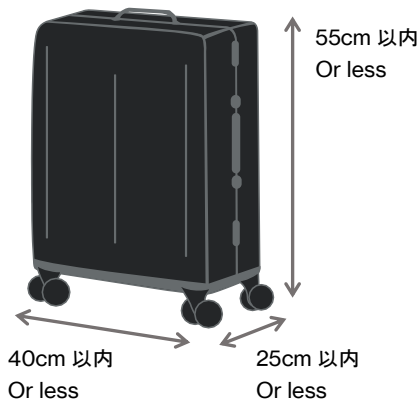
お一人様、下記一つずつまで、総重量 10kg 以内
下記よりも大きな荷物があるお客様は、事前にお問い合わせ
ください。

◆ **Baggage Size and Rules**

One piece of the following baggage with weight up to
10kg of baggage per person is allowed.
Contact us before flight if you carry baggage larger
than the following.

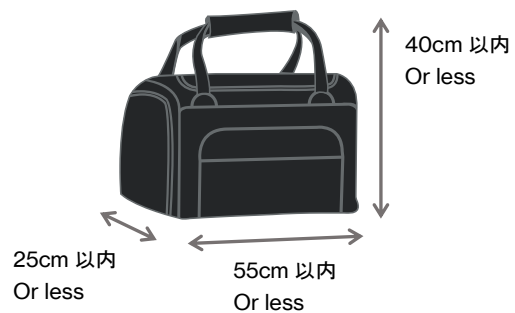
貨物室でお預かりする荷物
Cargo Compartment Baggage

三辺合計：115cm 以内
Total linear dimensions 115cm or less



手荷物のカバン
Carry-on Baggage

三辺合計：115cm 以内
Total linear dimensions 115cm or less



KODIAK100 機は、アルコール度数が 24%以上、70%未満の物を、一人当たり 5ℓ まで持ち込みが可能です。

Up to five liters per person of alcoholic beverages with an alcoholic content exceeding 24% but no more than 70% are permitted to be checked in and carried on board KODIAK100.

<p>◆ 機内での飲食</p> <p>飲み物（蓋付きの物に限る）：○ 機内での食事：○ アルコールの摂取：× 禁止事項：加熱式飲料・加熱式弁当の持ち込み、お預け。70%以上のアルコールの持ち込み、お預け。</p>	<p>◆ Food and Drinks On Board</p> <p>Beverages (only with lid): Allowed Having meals: Allowed Drinking alcoholic beverages: Not Allowed Prohibited matter: carrying on heating type beverages and lunchboxes. Carrying on or checking in alcoholic beverages with an alcoholic content exceeding 70%.</p>																													
<p>◆ キャンセル料金</p> <p>SKY TREK チャーターは受注型企画旅行に該当しますので、以下の取消料がかかります。</p> <table border="1" data-bbox="140 907 778 1281"> <thead> <tr> <th>旅行契約の解除日</th> <th>取消料</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="5">旅行開始日の前日から起算して遡って</td> <td>21日前まで</td> <td>無料</td> </tr> <tr> <td>20～8日前まで</td> <td>旅行代金の20%</td> </tr> <tr> <td>7～2日前まで</td> <td>旅行代金の30%</td> </tr> <tr> <td>前日</td> <td>旅行代金の40%</td> </tr> <tr> <td>当日（連絡あり）</td> <td>旅行代金の50%</td> </tr> <tr> <td>旅行開始後または無連絡不参加</td> <td>旅行代金の100%</td> </tr> </tbody> </table> <p>※フライト3日前の正午以降のお客様都合における変更は1回につき10,000円（税別）の手数料を頂戴いたします。</p>	旅行契約の解除日	取消料	旅行開始日の前日から起算して遡って	21日前まで	無料	20～8日前まで	旅行代金の20%	7～2日前まで	旅行代金の30%	前日	旅行代金の40%	当日（連絡あり）	旅行代金の50%	旅行開始後または無連絡不参加	旅行代金の100%	<p>◆ Cancellation Policy</p> <p>SKY TREK charter service is provided as “Agent-Organized Tour”. The following cancellation policy applies.</p> <table border="1" data-bbox="817 907 1439 1518"> <thead> <tr> <th>If cancellation is made</th> <th>Cancellation fee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>On or before the 21th day prior to the day preceding the date of commencement of the travel</td> <td>No cancellation fee</td> </tr> <tr> <td>On or after the 20th day prior to the day preceding the date of commencement of the travel</td> <td>20% of the travel fee</td> </tr> <tr> <td>On or after the 7th day prior to the day preceding the date of commencement of the travel</td> <td>30% of the travel fee</td> </tr> <tr> <td>On the day preceding the date of commencement of the travel</td> <td>40% of the travel fee</td> </tr> <tr> <td>On the date of commencement of the travel</td> <td>50% of the travel fee</td> </tr> <tr> <td>In case of cancellation after the commencement of the travel or of nonparticipation without communication</td> <td>100% of the travel fee</td> </tr> </tbody> </table> <p>*Reservation change requests after noon of 3 days prior to flight are subject to a fee of 10,000 Yen (+Tax) per request.</p>	If cancellation is made	Cancellation fee	On or before the 21th day prior to the day preceding the date of commencement of the travel	No cancellation fee	On or after the 20th day prior to the day preceding the date of commencement of the travel	20% of the travel fee	On or after the 7th day prior to the day preceding the date of commencement of the travel	30% of the travel fee	On the day preceding the date of commencement of the travel	40% of the travel fee	On the date of commencement of the travel	50% of the travel fee	In case of cancellation after the commencement of the travel or of nonparticipation without communication	100% of the travel fee
旅行契約の解除日	取消料																													
旅行開始日の前日から起算して遡って	21日前まで	無料																												
	20～8日前まで	旅行代金の20%																												
	7～2日前まで	旅行代金の30%																												
	前日	旅行代金の40%																												
	当日（連絡あり）	旅行代金の50%																												
旅行開始後または無連絡不参加	旅行代金の100%																													
If cancellation is made	Cancellation fee																													
On or before the 21th day prior to the day preceding the date of commencement of the travel	No cancellation fee																													
On or after the 20th day prior to the day preceding the date of commencement of the travel	20% of the travel fee																													
On or after the 7th day prior to the day preceding the date of commencement of the travel	30% of the travel fee																													
On the day preceding the date of commencement of the travel	40% of the travel fee																													
On the date of commencement of the travel	50% of the travel fee																													
In case of cancellation after the commencement of the travel or of nonparticipation without communication	100% of the travel fee																													
<p>◆ Q&A</p> <p>Q. 搭乗可能人員は何人ですか？ A. 最大搭乗人数は、KODIAK100：6名。重量や距離により、変動があります。</p> <p>Q. SKY TREK 機の飛行速度は？</p>	<p>◆ FAQ</p> <p>Q: What ‘s the max number of passengers? A: Maximum of 6 passengers for KODIAK100. It depends on total weight and flight distance.</p>																													

A. KODIAK100 の最高速度は 337km/h、巡航速度は 260km/h 前後です。90 分のフライトで 400km 弱の飛行ができます。

Q. どのような飛行方式ですか？

A. SKY TREK 機は有視界飛行方式です。

- ・有視界飛行方式(VFR : Visual Flight Rules) : パイロットが目視によって、地上の障害物、地表、空中の他の航空機などとの間隔を設定しながら操縦する方法。

- ・計器飛行方式(IFR : Instrument Flight Rules) : 常に航空管制官の指示に従って飛行する方式。

Q. 条件付き運航とは？

A. 出発地、到着地もしくは航路上の天候により、運航当日の欠航判断や離陸後の引き返し等の可能性がある場合に、条件付き運航とさせていただきます。

Q. KODIAK100 は単発プロペラ機だが安全ですか？

A. KODIAK100 のエンジン(タービンエンジン)は非常に信頼性が高く世界中の中小型機で使用されているエンジンです。

Q. 24 時間飛行可能ですか？

A. SKY TREK 機の運航は、原則日の出から日没まででございます。

Q. 座席指定は出来ますか？

A. 小型機は飛行に際して重心位置が厳しく管理されており、座席指定をさせていただくことがございます。

Q. ダイビング前後の搭乗は可能ですか？

A. スキューバダイビングは、24 時間前に終えた上でご搭乗ください。

Q. ペットは同乗出来ますか？

A. 機内への動物の搭乗はお断りしております。

Q. 機内での撮影は可能でしょうか？

A. コックピットの撮影は安全性確保の観点から禁止します。その他、機内での撮影は行っていただけますが、離着陸時の撮影はおやめください。なお、機内でのフラッシュ

Q: What's the speed of SKY TREK aircraft?

A: KODIAK100 max. speed is 337km/h and average cruise speed is 260km/h. A 90min flight would travel about 400km of distance.

Q: What are the flight rules?

A: SKY TREK aircraft fly under VFR (Visual Flight Rules).

- VFR (Visual Flight Rules): The pilot must be able to operate the aircraft with visual reference to the ground, and by visually avoiding obstructions and other aircraft.
- IFR (Instrument Flight Rules): IFR flight depends upon flying by reference to instruments in the flight deck, and navigation is accomplished by reference to electronic signals.

Q: What are Conditional Operation Flights?

A: Flights that may be cancelled or return after departure due to departing and arrival airport and en route weather conditions.

Q: Is KODIAK100 single engine turboprop safe?

A: KODIAK100 is equipped with highly reliable turbo engine trusted and used in small to medium sized aircraft around the world.

Q: Are flights available 24 hours a day?

A: SKY TREK charter flights operate from sunrise to sunset.

Q: Can I choose my seat?

A: Weight and balance is strictly controlled for small aircraft. We may choose the seat for you.

Q: Can I take the flight before or after diving?

A: Please take the flight at 24 hours after scuba diving.

撮影は禁止します。また、機長から指示があった場合は、必ずその指示に従って下さい。機内から写真撮影をする際は、カメラが窓に当たると窓に傷がつく恐れがありますのでご注意ください。

Q. 持ち込み禁止品はありますか？

A. 【詳細別紙 1】

危険物の輸送は法令により禁止されています。また、各運航会社の運送約款により持ち込みが禁止されているものがございますので、詳細は各運航会社の運送約款をご参照ください。

Q. チャーター機にも保安検査はありますか？

A. 搭乗前に国土交通省または各運航会社にて定められた保安検査を実施致します。

Q. 空港ではどんな所を通るのでしょうか？

A. チャーターサービスの為、一般のお客様とは全く異なる動線にて空港への出入りを致します。空港によっては、エレベーターがなく階段の上り下りが必要な場所もございますので、ご了承ください。

Q. 保険に加入していますか？

A. SKY TREK 機として運航される航空機は、下記3つの保険に加入しております。

① 第三者・乗客包括賠償責任保険：補償額 3,000 百万円
万が一事故が発生した場合は、お客様や地上で被害を受けた方、また地上で被害を受けた建物や施設などへの包括的な保険です。

② 搭乗者傷害保険：補償額 死亡 50 百万円(1 名につき)、通院 2 万円/日(1 名につき)

万が一事故が発生し、搭乗者が亡くなられた場合や、お怪我をされて通院が必要になった場合の保険です。

また後遺障害が発生した場合は、その重度に応じ死亡保険額の一部が支払われます。

③ 救援者費用等包括保険：50 百万円

万が一事故が発生し、その救助のために発生した費用や搭乗者のご家族の移動費などに適用される保険です。

Q: Can I fly with pet?

A: Flying with pet is not allowed.

Q: Can I take photos during flight?

A: Taking photos of cockpit is prohibited due to safety reasons. Taking photos elsewhere in the aircraft is allowed except during take-off and landing. Please always follow captain's instructions. Be careful not to hit the window with camera as it may scratch the window.

Q: What objects are prohibited on board?

A: See Attachment 1.

Carrying dangerous good is prohibited by law. Refer to flight operators' Conditions of Carriage for details as there may be other prohibited items.

Q: Is there security check for charter flights?

A: Yes. Security check is conducted before boarding based on regulations set by Ministry of Land, Infrastructure and Transport or the flight operators.

Q: Where would I pass through at the airport?

A: Charter flight passengers pass through different part of the airport as airline passengers. Depending on the airport, you may have to use staircases as there may not be elevators available.

Q: Are the aircraft insured?

A: SKY TREK aircraft insurance:

1. Third party and passenger comprehensive liability insurance. Compensation: 3 Billion Yen.
2. Passenger accident insurance. Compensation: Death 50 Million Yen (per person), hospital visit 20,000 Yen/Day/Person,
3. Rescuer cost comprehensive insurance. Compensation: 50 Million Yen.

その手荷物、危険物かもしれません!

That item might be Dangerous goods!
危険物の輸送は法令によって禁止されています。
Dangerous Goods are NOT allowed to carry on the aircraft by law.

航空機に搭載が禁止されている、または制限がある危険物の代表例
Examples of Dangerous Goods prohibited or restricted on the aircraft.

機内持込み Carry-On お預け Checked	引火性・毒性ガスを使用したスプレー Aerosols In Flammable Gases/Toxic Gases	液体物 Liquids
	キャンプ用ガス/カセットコンロ用ガス Camping Gases/Portable Stove Gases	ペイント類 Paints 漂白剤 Bleaches 毒物 Poisons ライター用燃料 Oil Lighter Fluids
日用品/スポーツ用品 Daily Commodities/Sporting Goods	スポーツ用酸素缶 Oxygen Bottles for Sports Use 殺虫剤/農薬 Insecticides/Weedkillers	火薬を使用したもの Explosive Articles
		花火/クラッカー Fire Works/Fire Crackers 花火

機内持込み Carry-On お預け Checked	バッテリー Batteries	ライター Lighters
	※バッテリーの種類・容量によって取扱い異なる為、係員へお知らせください。 モバイルバッテリー Mobile Batteries リチウムイオン電池 Lithium Ion Batteries	マッチ/ライター類 Matches/Lighters
電子たばこ Electronic Cigarettes リチウム金属電池 Lithium Metal Batteries 液体バッテリー Wet Cell Batteries	発熱するもの Heat Producing Articles	※禁煙用ライター、安全マッチは、お一人につきいずれか1個まで、携帯する場合に限ります。ライターの種類によっては機内持込みできないものがございますので、係員へお知らせください。 ヘアアイロン Hair Curlers 水中ライト Diving Lamps

機内持込み Carry-On お預け Checked	凶器類 Weapons
	ナイフ/ハサミ類 Cutting/Instruments 先の尖った物/バット類 Pointed Items/Blunt Instruments 工具類 Tools

危険物のお預け及び機内への持込みは50万円以下の罰金の対象となります。
危険物をお持ちのお客様は必ず航空会社係員にお申し出下さい。

Any person who carries Dangerous Goods can be liable for a fine of up to 500,000 yen.
If you have any Dangerous Goods, please ask your check-in agent.

